



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九五年一月十八日（星期三）

目 錄

	頁
解決公務員資料問題應符合港人利益	1
「香港製造」——品質的保證	1
逾百名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國	2
有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司	3
區議會補選今再收一份提名書	3
市局選舉今共收五份提名書	3
語文基金現開始接受申請	4
兩項修訂規例的收費將調整	6
長者獲贈新年利是	9
屯門和葵涌暫停供應食水	9
外匯基金運作	10
立法局通過黃維則堂動議	11

解決公務員資料問題應符合港人利益

港督彭定康今日（星期三）表示，有關公務員資料的移交問題應盡量採取冷靜、公平及客觀的態度處理，以符合香港人的利益。

港督為「第二十五屆秋冬時裝節」主持開幕禮後對記者重申，政府昨日發表的聲明關於如何達致妥善管治香港的最佳方法。

他說：「我和布政司都必須關注那成千上萬為香港服務的公務員的士氣和福祉。」

他指出，這些問題涉及公務員的職業及生活。在他們的利益而言，牽涉於公開爭拗之中並不太明智。

彭定康補充說：「我認為現時應該冷靜下來，並嘗試在聯合聯絡小組或任何其他他人認為合適的場合上作認真討論。」

完

「香港製造」——品質的保證

時裝業展示了香港最好的一面，對於顧客的要求和在充滿競爭的壓力下所作出迅速和切合潮流的回應是香港的特質。

港督彭定康今日（星期三）主持「第二十五屆香港秋冬時裝節」開幕禮時作上述表示。

他指出，香港的速度和潮流是基於多個因素，例如多年來在新科技、在教育 and 培訓業內專才所作出的投資；以及一個沒有受政府干預的開放市場，但這市場是受到適用於所有參與者的公平規則所支持的。

他說：「就是那種對承諾的堅持，配合設計家的才能及企業家的首創精神，使香港憑本身的實力成為世界第三大成衣出口地，或包括轉口貿易在內是世界上最大的成衣出口地。」

彭定康補充說，就是長遠的承諾使香港成為運往各大洲成衣的來源中心，更使「香港製造」的標籤在世界上成為品質的標誌。

他指出，香港的時裝業已準備就緒，把在多種纖維協定於二零零五年淡出後所帶來的機會抓緊。

他說：「我們的成衣製造商有競爭的精神，並對商業有敏銳的觸覺；這是眾所周知的。香港的本地設計師聲譽日隆，為將來帶來無限希望。」

「但香港不單只作好準備及計劃，並且行動果斷，把握機會。」

完

逾百名越南非法入境者循有秩序遣返計劃回國

一百零四名越南非法入境者今日（星期三）循有秩序遣返計劃返回越南，這是自該計劃實施以來第二十批循此計劃返國的越南非法入境者。

這批人士包括四十一名男子、二十四名女子、二十名男童及十九名女童，他們全部來自萬宜羈留中心，年齡最大的為五十七歲，而年紀最幼的尚欠兩個月才足一歲。

該批人士大部分在一九八八年及一九八九年抵港，其中極少數則於一九九零年及一九九一年來港。

今次循有秩序遣返計劃返國的人士是該計劃自一九九一年十一月實施以來，經由一班飛機遣返人數最多的一次，而循該計劃遣返越南的人數已達一千零八十九人。

該批越南非法入境者今日清晨被送往機場。他們接受離境前的保安檢查，然後乘搭飛機返回河內。

難民事務統籌專員白勵行對今早的遣返行動得以順利進行表示高興。

他說：「我們的目標，依然是把所有經甄別為非難民的越南非法入境者遣返越南。他們在港並無前途，他們的最佳選擇是自願返回越南。」

完

有秩序遣返計劃監察報告已呈交布政司

負責監察今日（星期三）有秩序遣返計劃有關行動的監察員已向布政司呈交報告書。

該兩名監察員是周馬佩堅太平紳士及樂施會的SAMIR RAHMAN。他們於今日上午監察一百零四名越南非法入境者由域多利監獄送往機場的情況。

監察員認為今次的行動計劃周詳及安排妥善。

完

區議會補選今再收一份提名書

就三月五日油蔴地選區的區議會補選，今日（星期三）收到一份提名書。

遞交提名表格的是黃瑞文，現年四十五歲，職業是經理。

提名期開始至今共收到兩份提名書。

補選提名期下週一（一月二十三日）截止。

完

市局選舉今共收五份提名書

就三月五日的兩個市政局選舉，今日（星期三）共收五份候選人提名書。

從提名期開始至今，共收到一百零九份提名書。

提名期直至今下星期一（一月二十三日）為止。

各區提名書分佈如下：

中西區	4
灣仔	5
東區	11
南區	5
油尖旺	6
深水埗	3
九龍城	8
黃大仙	9
觀塘	13
荃灣	2
屯門	7
元朗	7
北區	5
大埔	5
西貢	2
沙田	13
葵青	3
離島	1
總數	109

完

語文基金現開始接受申請

有興趣推行各項有助提高本港語文水平計劃或活動的團體、個人或學校，包括幼稚園，現可申請語文基金撥款。

語文基金的主要目的是推行一些建議和新措施，藉以提高中文（包括普通話）及英文水準，加強現有工作及彌補暫時短缺的語文教學資源。

此外，該基金亦鼓勵各界人士就有問題的領域進行研究，並引進新的語文教學方法。

申請撥款的計劃或活動，必須能夠符合以下一項或多項的條件：

- * 提高語文學習動機；
- * 改善教師培訓質素；

- * 提高教科書、參考資料和輔助教材的供應及質素；及
- * 致力推行一些能令語文能力得到最大發展的計劃。

一九九四年十二月公布的第一期三十五份獲撥款的申請書中，二十三份為中文（包括普通話）計劃、八份英文計劃及四份有關改善中、英文語文能力的計劃。申請書的種類非常平均，包括研究、學習套和教學套、師資培訓、課程及學生活動。

語文基金亦歡迎學校遞交一些創新意念的計劃。在第一輪撥款申請中，有兩份是來自個別學校，其中一項計劃是由兩間中學合力研制的一套英語教學資料，而另一項則是以公開形式舉辦的小學生中文童詩創作比賽。

語文基金諮詢委員會建議一些可以制訂方案的範圍，例如：

- * 改善語文教師的教學技巧及製作額外教材；
- * 推行一些促進學生語文學習的興趣，以及培養聽、講、讀、寫四方面語文技能的計劃；
- * 為教師及社會人士提供適合香港的參考資料，推介優良的中文運用的要素；
- * 試用各種方法發展學生在各階段運用兩種語文的能力，尤其在學前及小學階段；
- * 培訓精通中、英文的翻譯人員；
- * 探討本地兒童的語文發展及掌握雙語的能力；
- * 找出本地升學及就業兩方面的語文要求、語文運用情況及理想的雙語能力；
- * 探討及提供在職人士提高語文能力的措施；
- * 研究以不同學習能力及接受不同教學語言模式分組的學生，在學術及個人方面的發展；
- * 進行全港性的語文能力評估；及
- * 定期進行調查，研究新入職人士在聽、講、讀、寫方面的語文能力。

由星期五（一月二十日）起，語文基金申請表格將於灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈十五樓教育署詢問處派發。有興趣者同時可致函該大廈一一二三室向語文基金秘書索取，亦可致電二八九二 六六四二或透過傳真二五七四 零三四零與語文基金秘書聯絡查詢。

語文基金每年接受兩次申請，一九九五年的第一輪申請截止日期為三月三十一日，而第二輪則為九月三十日。

完

兩項修訂規例的收費將調整

政府發言人今日（星期三）表示，消防裝置承辦商的註冊費將由三月九日起調整。

發言人說，此外，申請製造、儲存及運送某類危險品的牌照和許可證的收費亦會於同日調整。

調整收費的詳情載列於一九九五年消防（裝置承辦商）（修訂）規例及一九九五年危險品（一般）（修訂）規例內。該兩項修訂規例將於星期五（一月二十日）在憲報刊登。

發言人解釋說：「政府考慮過自上次於一九九三年檢討收費以來成本增加的情況，因而調整該兩項收費。」

調整收費詳情如下：

根據一九九五年消防（裝置承辦商）（修訂）規例所調整的消防裝置承辦商註冊費：

項 目	現行收費	調整後的收費
一) 註冊		
— 第一類、第二類或 第一及第二類	1, 135 元	1, 250 元
二) 筆試		
— 第三類	640 元	705 元
三) 面試		
— 第三類	695 元	765 元
四) 工場檢查		
— 第三類	575 元	630 元

五)	工場覆查		
	— 第一類、第二類、 第一及第二類或第三類	575元	630元
六)	新工場檢查		
	— 第一類、第二類、 第一及第二類或第三類	575元	630元
七)	新工場覆查		
	— 第一類、第二類、 第一及第二類或第三類	575元	630元
八)	更改註冊名稱或註冊地址		
	— 第一類、第二類、 第一及第二類或第三類	290元	320元
九)	合資格人士的變動		
	— 第一類、第二類、或 第一及第二類	365元	400元

根據一九九五年危險品(一般)(修訂)規例所調整的有關收費：

項 目	現行收費	調整後的收費
	(每年)	(每年)
一) 儲存每批第五類第一、第二或 第三組危險品(放出易燃氣體 的物質)的牌照/許可證		
— 數量不超過500公升	190元	210元
數量超過500公升 但不超過2500公升	365元	400元
數量超過2500公升 但不超過5000公升	550元	605元
數量超過5000公升 但不超過25000公升	1,815元	2,000元
數量超過25000公升	5,445元	5,980元

二)	儲存第二類危險品(石油氣除外)的牌照/許可證	(每年)	(每年)
	(I) 每批		
	— 不超過10瓶	330元	365元
	— 超過10瓶但不超過50瓶	660元	725元
	— 超過50瓶	1,650元	1,810元
	(II) 每缸	825元	905元
三)	儲存每批第三至第十類危險品(第五類第一、第二或第三組或第九甲類除外)的牌照/許可證	(每年)	(每年)
	— 不超過25千克	365元	400元
	— 超過25千克但不超過100千克	730元	800元
	— 超過100千克	1,815元	2,000元
四)	製造任何類目危險品(第一或第九甲類除外)的牌照/許可證	(每年每類製成品)	(每年每類製成品)
		980元	1,080元
五)	運送第二或第五類危險品的牌照/許可證	(每年)	(每年)
		660元	725元
六)	(一)至(五)項牌照/許可證副本,以及修訂或加簽該等牌照/許可證	180元	200元

完

長者獲贈新年利是

三十八名在灣仔老人居屋居住的長者今日（星期三）獲贈新年利是，預祝農曆新年，善款由鄧肇堅何添慈善基金撥出。

大會更爲長者提供豐盛午宴，安排精彩節目表演，包括粵劇、舞獅及絲帶舞等。

社會福利署署長冼德勤在保良局主持派贈利是典禮時表示，派利是乃基金管理委員會的傳統，藉此向社會人士預祝新春快樂，表達關懷愛護。

約五千二百個領取綜合社會保障援助金的單親家庭及約一千一百名老人亦會在農曆新年前獲發利是。

每個單親家庭可獲二百五十元，而老人則獲一百元。基金撥出逾一百四十萬元作上述用途。

該慈善基金由社會福利署管理，爲遭遇突變的個人或家庭提供即時經濟援助，紓解苦困。

冼德勤說：「多年來，該基金曾協助社會上不少有需要的人士。」

他說：「基金去年撥出約三百二十四萬元，受惠的個案共一千三百七十八宗。」

出席派贈儀式者還有何添博士、鄧肇堅爵士夫人及基金委員會委員。

完

屯門和葵涌暫停供應食水

屯門區和葵涌區部分樓宇的食水供應將分別於星期五（一月二十日）晚上十時至翌日上午六時，以及星期六（一月二十一日）晚上八時至翌日上午七時暫停，以便接駁水管。

在屯門區，受影響樓宇位於龍門路、屯青里、湖山路和海旁範圍內，包括輕鐵車廠、新屯門中心、兆山苑、蝴蝶邨、湖景邨、兆禧苑、慧豐園、邁亞美海灣、海翠花園、啓豐園、美樂花園、悅湖山莊、新華凍房和屯門騎術學校。

至於葵涌區的受影響範圍則包括悅麗苑、荔景邨、荔景地鐵站、賢麗苑、葵芳閣、葵涌警察宿舍、葵興地鐵站、新葵興花園、葵涌警署，以及位於荔景山路的所有樓宇。

完

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九五年一月十八日

		百萬元計
開市戶口結餘		二一二九
收市戶口結餘		一一二四
改變原因：		
貨幣市場活動		減一八九二
流動資金調節機制今日運作		增八八七
時間		累積改變 (百萬元)
上午九時三十分		減二零九二
上午十時		減二五六七
上午十一時		減二六一一
正午十二時		減二六一九
下午三時		減二零九二
下午四時		減一八九二
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	三點七五厘	五點七五厘
港元外匯指數 (TWI) : 121.0 * -0.1 * 18.1.95		

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	六點一五厘
一個月屆滿	六點三四厘
三個月屆滿	六點五三厘
六個月屆滿	六點八七厘
十二個月屆滿	七點三四厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十六個月	二六零五	六點三五厘	九十八點四六	七點七二厘
二十二個月	二六一一	六點九零厘	九十八點三六	八點零三厘
二十七個月	三七零四	六點一五厘	九十五點九零	八點三二厘
三十三個月	三七二零	七點二五厘	九十七點三七	八點五零厘
五十九個月	五九一二	八點一五厘	九十七點七零	八點九二厘

總成交額

二百九十六億一千八百萬元

完

立法局通過黃維則堂動議

立法局在今日（星期三）的會議上通過一項修訂動議，促請政府盡快以立法方式解決長洲黃維則堂土地業權糾紛，取消黃維則堂土地承批人地位，以恢復受影響居民的業權。

動議由李永達議員提出，何承天議員及譚耀宗議員作出修訂。議員發言後，規劃環境地政司伊信為政府作答。

另一項促請政府協助首次置業人士獲得銀行九成樓宇按揭優惠的動議亦獲通過。動議由馮檢基議員提出，曹紹偉議員提出修訂。議員發言後，房屋司黃星華代表政府發言。

會議亦通過五項條例草案包括一項非官方議員條例草案。該等條例草案為一九九五年僱傭（修訂）條例草案、一九九四年建築物（修訂）（第二號）條例草案、一九九四年證券及期貨事務監察委員會（修訂）（第二號）條例草案、一九九四年槓桿式外匯買賣（修訂）條例草案及非官方議員條例草案——嘉道理農場暨植物園公司條例草案。

其中一九九五年僱傭（修訂）條例草案在會議中同時進行首讀、二讀及三讀程序。在條例草案二讀辯論時，劉千石議員宣布辭去立法局議員議席，由明日（星期四）起生效。

同時，一九九五年電影檢查（修訂）條例草案及一九九五年職業退休計劃（修訂）條例草案亦於會上進行首讀及二讀。

會議中，保安司區士培提交政府飛行服務隊總監就政府飛行服務隊福利基金在截至一九九四年三月三十一日的年度內的管理情況所提交的報告。

教育統籌司梁文建亦提交香港考試局截至一九九四年八月三十一日止該年度的各項財政報告連同一九九三年九月一日至一九九四年八月三十一日的工作一覽表。

會議後，議員劉千石宣布辭去立法局議員職位。

完